

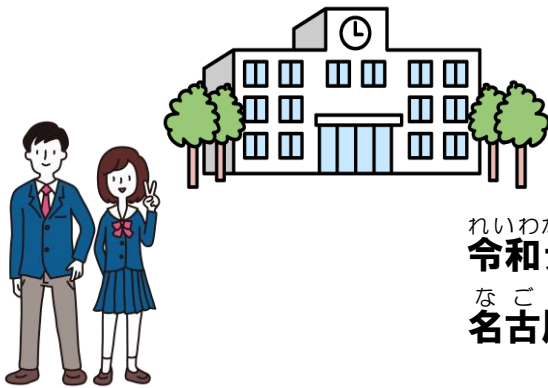
日本語

português

がいこくじん こ ほごしゃ しんろ
外国人の子どもと保護者のための進路ガイダンス 2019

Orientação sobre a Carreira Escolar para Crianças

資料 / MATERIAIS DE REFERÊNCIA



れいわがんねん がつ にち ど
令和元年8月3日 (土) 13:00~16:30
なごやこくさい ベっとう
名古屋国際センター 別棟ホール

Dia 3 de Agosto de 2019 (sábado) das 13h às 16h30
Centro Internacional de Nagoya Annex Hall

- しゅ さい こうえきざいだんほうじん なごやこくさい
主催：公益財団法人名古屋国際センター

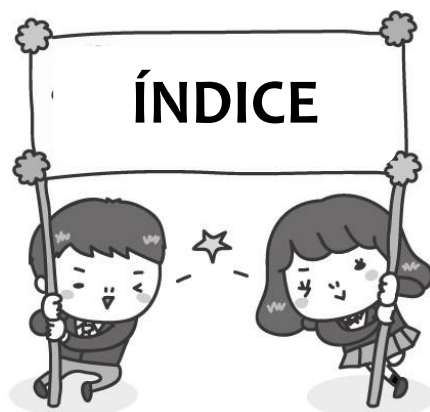
PROMOÇÃO: CENTRO INTERNACIONAL DE NAGOYA

- きょうさい なごやしきょういくいいんかい
共催：名古屋市教育委員会

CO-PROMOÇÃO: COMISSÃO DOS EDUCADORES DA CIDADE DE NAGOYA

- こう えん あいちけんきょういくいいんかい
後援：愛知県教育委員会

APOIO: COMISSÃO DOS EDUCADORES DA PROVÍNCIA DE AICHI



Rumos a serem seguidos após a conclusão do ensino fundamental e seus respectivos preparativos	1~6
--	------------

Apresentação das escolas

NAGOYA SHIRITSU CHUO KOTO GAKKO TEIJISEI KATEI (NOTURNO)	7
NAGOYA SHIRITSU KOGYO KOTO GAKKO TEIJISEI KATEI (NOTURNO)	8
GAKKO HOJIN DENPA GAKUEN (ENSINO MÉDIO) NAGOYA KOGAKUIN SENMON GAKKO	9
AICHI KENRITSU NAKAGAWA SHOGYO KOTO GAKKO	10
GAKKO HOJIN SOSHI GAKUEN CLARK KINEN KOKUSAI KOTO GAKKO (Ensino Médio a distância)	11

Relatos de Experiência	12
-------------------------------	-----------

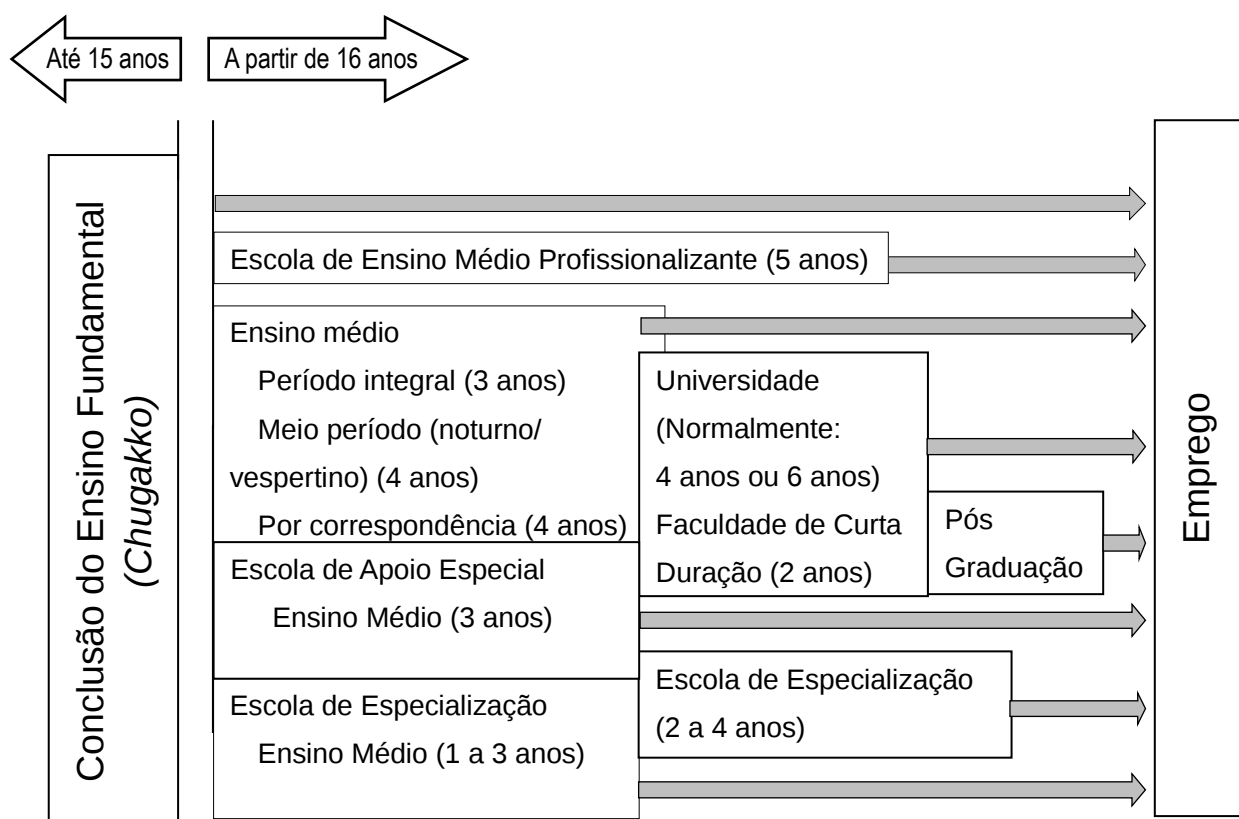
MATERIAIS DE REFERÊNCIA

Perguntas comuns	13~15
Perguntas comuns (Material Suplementar)	16~19
Sistema de Apoio Financeiro para Matrícula e Custos das Aulas da Escola de Ensino Médio Privado (Sistema de Período Integral)	20

Orientação do Rumo a Seguir Após a Conclusão do *Chugakko* (Ensino Fundamental)

Comissão dos Educadores da Cidade de Nagoya

1 Principais Rumos a Seguir Após a Conclusão do *Chugakko*



※

- Concluído o *Chugakko*, para empregar-se ou prosseguir os estudos, muitas vezes haverá necessidade de prestar exame (teste) e/ou entrevista.
- Durante o período de ensino obrigatório (*Shogakko*, *Chugakko*), o aluno não poderá pular de ano e avançar para a série seguinte ou ingressar em uma escola de grau superior. O mesmo vale para ensino médio (*Koko*), superior (*Daigaku*) ou outros, exceto em alguns casos.

2 Orientação do rumo a seguir realizada no *Chugakko*

(1) Reunião de explicação da orientação do rumo a seguir

Nesta reunião será explicado sobre o rumo a seguir (emprego ou estudos) após a conclusão do *Chugakko*, principalmente para os alunos da 3ª série do *Chugakko* e aos pais/responsáveis. Poderá obter não somente informações gerais, mas também as tendências dos rumos escolhidos pelos formandos e a programação das atividades referente à orientação do rumo a seguir de cada escola.

(2) Orientação individual

É uma reunião com o aluno, os pais/responsáveis e o professor responsável, que conversarão sobre o rumo que o aluno seguirá. Nesta ocasião, poderão conversar com mais detalhes sobre o futuro do aluno, conforme o desejo de cada um.

(3) Fornecimento de informações através de panfletos e informativos sobre o rumo a seguir

Muitas informações sobre o prosseguimento dos estudos e empregos, serão sempre divulgados através de informativos e panfletos. Deverá tomar muito cuidado com o prazo de entrega do formulário de inscrição para consultas, atividades experimentais, ou dos documentos necessários para o prosseguimento ao trabalho ou ao estudo.

3 Continuação dos Estudos

Há várias formas de prosseguir os estudos após a conclusão do *Chugakko*: escola profissionalizante (*Koto Senmon Gakko*), ensino médio (*Koto Gakko*) [sistema de período integral, sistema de meio período (noturno/vespertino) e sistema por correspondência], escola de especialização, escola de apoio especial, etc.

(1) Escolas de Ensino Médio (*Koko*) Nacionais, Públicas (Provinciais ou Municipais) e Privadas da Província de Aichi

- ① Escola de Ensino Médio Nacional: Há 2 escolas vinculadas às Universidades e 1 escola profissionalizante.
- ② Escola de ensino Médio Provincial e Municipal: há aproximadamente 160 escolas. Além das escolas com curso normal, existem a Industrial, Comercial, Agro-Pecuária, Doméstica, Pesqueira, Assistência Social, etc. Na cidade de Nagoya existem Escolas de Ensino Médio Provincial de Aichi e Escolas de Ensino Médio Municipal de Nagoya.
- ③ Escolas de Ensino Médio Privadas: há aproximadamente 60 escolas. Existem escolas que têm o programa de ensino educacional integrado com o *Chugakko*, Ensino Médio (*Koko*) e Universidade, com sistema de orientação e currículo de ensino independente e peculiar.

(2) Cursos

- ① Sistema de período integral: O horário das aulas nas escolas do ensino médio (*Koko*) são geralmente iguais a do *Chugakko*. E normalmente, a duração do curso é de 3 anos.
- ② Sistema de meio período (noturno/vespertino): As aulas são à noite ou à tarde. Normalmente as aulas são ministradas 4 horas por dia e a duração do curso é de 4 anos.
- ③ Sistema por correspondência: o aprendizado será através de estudo em casa, aulas presencias e correção dos relatórios. Normalmente, conclui-se em 4 anos.

(3) Principal Exame de Admissão e Testes

Difere conforme a escola e do curso que pretende estudar. Há escolas com atendimento especial aos alunos estrangeiros. (Abaixo, as escolas que podem prestar exame do distrito de *Owari*)

Seleção dos Estudantes que Retornaram do Exterior:

- Nagoya Shiritsu Meito Koto Gakko - curso de Inglês Internacional
- Aichi Kenritsu Chigusa Koto Gakko – curso de Educação Cultural Internacional
- Aichi Kenritsu Nakamura Koto Gakko – curso Normal

Seleção dos Estudantes Estrangeiros e dos Estudantes que Regressaram da China:

- Aichi Kenritsu Nagoya Minami Koto Gakko – curso normal
- Aichi Kenritsu Komaki Koto Gakko – curso normal
- Aichi Kenritsu Higashiura Koto Gakko – curso normal
- Aichi Kenritsu Nakagawa Shogyo Koto Gakko – curso comercial
- Aichi Kenritsu Toyota Kogyo Koto Gakko – curso industrial
- Aichi Kenritsu Toyokawa Kogyo Koto Gakko – curso industrial

A) Escolas públicas do ensino médio – curso com sistema de período integral

1) Seleção por Recomendação: indicação

Entrevista, (teste especial) ※Porém, há também teste de conhecimento(5 matérias: língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês)

2) Seleção Normal:

Teste de conhecimento (5 matérias: língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês), entrevista, (teste especial)

3) Seleção Especial:

• Seleção dos Estudantes que Retornaram do Exterior *【Kaigai Kikoku Seito Senbatsu】*

Teste de conhecimento (5 matérias: língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês), entrevista

※Determinação dos aprovados: terá como base de análise, os resultados do teste de conhecimento de 3 matérias (língua japonesa, matemática e inglês) e entrevista.

• Seleção dos Estudantes Estrangeiros e dos Estudantes que Regressaram da China *【Gaikokujin Seito-to Senbatsu】*

Teste de conhecimento (língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês; 5 matérias *para a seleção geral) e entrevista individual

※No dia da entrevista, faz-se o teste de conhecimento (questionários básicos com a transcrição fonética das 3 matérias: língua japonesa, matemática e inglês, com duração de 45 min).

※Determinação dos aprovados: terá como base de análise, os resultados do teste de conhecimento da seleção dos estudantes estrangeiros e da entrevista individual.

B) Escolas públicas do ensino médio - curso com sistema de meio período (noturno/vespertino)

• Teste de conhecimento básico (3 matérias: língua japonesa, matemática e inglês), redação e entrevista.

C) Escolas privadas do ensino médio (curso com sistema de período integral)

• Exame de admissão por recomendação: entrevista e testes de conhecimento básico para avaliação da capacidade, etc.

• Exame de admissão comum: teste para avaliação de conhecimento (De 3 a 5 matérias dentre as seguintes: língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês.), entrevista, etc.

(4) Data dos Exames de Admissão (uma parte) ※Exame para o ano 2020

Janeiro Dia 29 (quarta)	Escolas Privadas de Ensino Médio	Exame por Recomendação
Fevereiro Dia 04 (terça) a 06 (quinta)	Escolas Privadas de Ensino Médio	Exame de admissão comum
Março Dia 01 (domingo)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema por Correspondência (1ª etapa) Seleção
Março Dia 04 (quarta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema por Correspondência (1ª etapa) Divulgação dos aprovados Sistema de meio período (1ª etapa) Teste de admissão
Março Dia 05 (quinta) e 06 (sexta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Período integral (grupo A) Teste de Admissão
Março Dia 06 (sexta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Meio período (1ª etapa) Divulgação dos aprovados
Março Dia 09 (segunda) e 10 (terça)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Período integral (grupo B) Teste de Admissão
Março Dia 18 (quarta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Período integral Divulgação dos aprovados
Março Dia 25 (quarta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Meio período Teste de admissão etapa posterior
Março Dia 26 (quinta)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema de Meio período (etapa posterior) Divulgação dos aprovados
Março Dia 29 (domingo)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema por Correspondência (etapa posterior) Seleção
Março Dia 31 (terça)	Escolas Públicas de Ensino Médio	Sistema por Correspondência (etapa posterior) Divulgação dos aprovados

(5) Custos (baseado no ano de 2019)

Será necessário como taxa do curso aproximadamente ¥120.000 por ano nas escolas públicas de ensino médio (*Koko*). Caso venha a frequentar as escolas privadas, a taxa difere de escola para escola, porém será necessário aproximadamente ¥500.000 anuais.

※O governo oferece Auxílio aos Estudos conforme a renda dos pais/responsáveis, mas estes deverão arcar com a diferença entre a taxa do curso e o Auxílio aos Estudos recebido.

Além da taxa do curso, serão necessárias outras despesas (taxa de matrícula, uniforme, materiais didáticos, poupança para excursão, grêmio estudantil, despesas com refeição, etc.) mesmo em escolas nacionais, provinciais ou privadas.

(6) Sistema de Bolsa de Estudo

Para os alunos com dificuldade de pagar as despesas escolares, existe um Sistema de Redução e isenção (isenção da matrícula), Subsídio (Auxílio na taxa do curso e outros. Não é necessário devolver) e Empréstimo (Dinheiro de empréstimo necessário para as despesas escolares. É necessário devolver posteriormente).

1. Como Participar do Exame e Informações sobre o seu Conteúdo

◇ Caso pretenda seguir os estudos para o ensino médio (Koko) após a conclusão do *Chugakko*, prestará exames conforme a seguinte programação.

Exame por Recomendação
(Escola Privada)
29 de Janeiro

Uma das escolhas para o aluno que deseja prosseguir os estudos na Escola Privada de Ensino Médio.

Exame de Admissão Comum
(Escola Privada)
04 ~ 06 de Fevereiro

O aluno que deseja prosseguir os estudos na Escola Privada de Ensino Médio, poderá prestar exame de admissão em até 3 escolas. Após a aprovação, poderá prestar exame em Escola Pública de Ensino Médio, deixando a vaga reservada.

Seleção para Escola Pública
Seleção para Escola Pública
(Recomendação)
A : 05 e 06 de Março
B : 09 e 10 de Março

Exame para o aluno que deseja prosseguir os estudos na Escola Pública de Ensino Médio. Poderá prestar exame em 2 escolas conforme as programações de A · B.

※Vide: 「2. Exame de Admissão na Escola Pública de Ensino Médio」

2. Exame de Admissão na Escola Pública de Ensino Médio

A Seleção para Admissão nas Escolas Públicas de Ensino Médio é chamado também de 「Sistema de Seleção Composto」 e poderá prestar exame em até 2 escolas (1ª opção e 2ª opção). ※Poderá também prestar em apenas 1 escola.

	Distrito <i>Owari</i> (curso normal)		Distrito <i>Mikawa</i> (curso normal)	Disciplina Especializada e Disciplina Geral
	Divisão 1	Divisão 2		
Grupo A	☆	△	○	□
Grupo B	★	▲	●	■

<Possíveis combinações para prestar exame em 2 escolas>

Distrito *Owari* : ☆—★、☆—■、★—□、△—▲、△—■、▲—□、□—■

Distrito *Mikawa* : ○—●、○—■、●—□、□—■

<Combinações não aprovadas para prestar exame em 2 escolas>

Distrito *Owari* : ☆—△、☆—▲、☆—□、▲—■, etc.

Distrito *Mikawa* : ○—○、●—●、○—□、●—■, etc.

※ Não poderá escolher escolas de distritos diferentes como ☆—●.

※ Poderá prestar exames em Disciplina Especializada sem se importar com os distritos.

※ Mesmo prestando exame em 2 escolas, será aprovado somente em 1 escola.

3. Procedimento Anual das Instruções para Prosseguir os Estudos

O importante na escolha do prosseguimento dos estudos, é transmitir o seu desejo ou pensamento aos professores e responsáveis durante a reunião de pais/responsáveis e professores, ou nas consultas educacionais e compreender claramente o que deve fazer para atingir a meta. Será necessário verificar o aspecto da escola com os seus próprios olhos também.

Tomando isso como base, a escola instruirá o rumo a seguir conforme a programação abaixo:

(Exemplo)

Mês	Chugakko	Escola de Ensino Médio, etc.
Abril	Explicação do Prosseguimento • Verificação do Prosseguimento Desejado	
Maio	Visita à casa • Teste Intermediário	
Junho	Consulta Educacional • Teste Final	
Julho	Reunião com pais/responsáveis (pai/responsável e professor)	Ingresso experimental • Explicação da escola, etc.
Agosto		↓
Setembro	Verificação do rumo a seguir Desejado	
Outubro	Teste Intermediário	
Novembro	Consulta Educacional • Teste Final	
Dezembro	Reunião com pais/responsáveis (em três pessoas) ※Sobre o exame na escola privada	
Janeiro	Reunião com pais/responsáveis (em três pessoas) ※Sobre o exame na escola pública	
Fevereiro		Exame por Recomendação para escola privada e escola profissionalizante Exame comum para escola privada
Março		Teste de Conhecimento para escola pública • Entrevista (teste especial) Entrevista para escola pública (por recomendação) Teste de Admissão para escola pública (de meio período)

※ A programação e o procedimento difere de escola para escola.

Nome da Escola	NAGOYA SHIRITSU CHUO KOTO GAKKO Sistema de meio período (noturno) Ensino Médio Normal e Técnico em Comércio
Endereço	〒460-0007 Nagoya-shi Naka-ku Shin Sakae 3-15-45 Tel: 052-241-6538
Estação mais próxima	8 minutos da saída 5 da estação [Chikusa] do metrô da linha Higashiyama ou 8 minutos da estação [Chikusa] da linha de trem JR ou 3 minutos do ponto de ônibus [Shin Sakae San Chome]
Características (Horário das aulas, matérias, atividades escolares, caminho a seguir depois do ensino médio, etc.)	◆ Características: Tem como objetivo a formação no ensino médio, trabalhando durante o dia e estudando à noite. É possível aprender de forma mais tranquila, em 4 anos. Estudando simultaneamente no sistema de meio período diurno, no curso à distância ou prestando o exame para certificação do ensino médio, também é possível a conclusão em 3 anos. ◆ Horário das aulas: merenda escolar: 17h10 às 17h35; 1ª aula: 17h40 às 18h25; 2ª aula 18h25 às 19h10; intervalo 19h10 às 19h15; 3ª aula 19h15 às 20h; 4ª aula 20h às 20h45. ◆ Matérias: no 1º ano, as matérias para o curso normal e para o curso são as mesmas. Os alunos são divididos em 4 salas mistas. A partir da 2º ano, o curso normal seguirá com matérias normais e o curso técnico em comércio seguirá também com as matérias profissionalizantes como escrituração contábil, contabilidade, processamento de dados, pesquisas de trabalho, etc. Mesmo no curso normal, o aluno poderá estudar matérias do curso técnico em comércio, como Fundamentos de Negócios no 1º ano e Informações de Negócios no 4º ano. No curso técnico em comércio, poderá prestar os testes profissionalizantes como técnico em comércio ou processamento de dados. Os alunos do curso normal poderão prestar o exame de processamento de textos. ◆ Atividades escolares: festa de boas-vindas aos novos alunos, campeonatos de bola, festival desportivo, apresentação de atividades culturais, festival cultural, mostra de filmes, viagem de formatura (4º ano), festa de despedida para os formandos, palestras e atividade de apreciação conjunta. ◆ Atividades extracurriculares: das 20h45 às 21h30 (treinos normais) - Esportes: beisebol, badminton (um misto de vôlei de praia e tênis usando peteca e raquete), basquete, vôlei, tênis, futebol, tênis de mesa e atletismo. - Culturais: teatro, cerimônia do chá, caligrafia japonesa, fotografia, música, comércio, kido (shogi e igo), estudo sobre a cultura do mangá. ※Participação em Torneios Nacionais recentes: basquete masculino e feminino, futebol, atletismo e badminton masculino em equipe ◆ Plano de carreira: Caminho tomado após a conclusão do ensino médio: ingresso na universidade de 4 anos (3 alunos), faculdade de curta duração (0 alunos), escola profissionalizante (10 alunos) e mercado de trabalho (22 alunos)
Taxa anual (aproximada)	¥ 32.400 (Mediante a apresentação dos documentos necessários, caso seja aprovado poderá receber o subsídio no valor total.)
Outras despesas anuais	¥ 89.000 (merenda escolar noturna, fundo de reserva para viagem de formatura, taxa do grêmio estudantil, etc) + ¥ 6.700 (uniforme esportivo e calçado). Na matrícula, será necessário o pagamento de ¥26.700 incluindo a taxa do mês de abril. 【valores do ano vigente】
Número de alunos estrangeiros	Aproximadamente 70 alunos
Principais nacionalidades	China, Filipinas e Brasil
Observações	Após o ingresso na escola, tendo como alvo os alunos do 1º ano, são realizadas aproximadamente 45 aulas anuais de orientação de conhecimentos básicos (língua japonesa, matemática e inglês), após as aulas, por todos os professores. A partir do 2º ano, as aulas práticas para o curso técnico em comércio, são ministradas por vários professores. A orientação das matérias do curso normal também é feita em pequenos grupos. Para os alunos estrangeiros com certa dificuldade de comunicação, são realizadas à parte, aulas especiais de língua japonesa, geografia e saúde para os alunos do 1º ano, e de língua japonesa e ciências sociais moderna para os alunos do 2º ano. No entanto, os alunos com dificuldade na conversação e na compreensão da escrita em hiragana, demonstram dificuldades no acompanhamento às aulas. Será necessário estudar bem a língua japonesa antes de prestar o exame de ingresso.

Nome da Escola	NAGOYA SHIRITSU KOGYO KOTO GAKKO Sistema de meio período (noturno) Tecnologia Industrial
Endereço	〒454-0815 Nagoya-shi Nakagawa-ku Kitae-cho 3-13 Tel: 052-361-3116
Estação mais próxima	5 minutos do ponto de ônibus [<i>Shiritsu Kogyo Koko</i>] ou 5 minutos da estação [<i>Nakajima</i>] da linha de trem <i>Aonami</i>
Características (Horário das aulas, matérias, atividades escolares, caminho a seguir depois do ensino médio, etc.)	◆ Características: Tem como objetivo a formação no ensino médio em 4 anos, trabalhando durante o dia e estudando à noite. O aluno com vontade, que fizer simultaneamente o curso à distância ou prestar o exame para certificação do ensino médio (Koko Sotsugyo Teido Nintei Shiken), poderá se formar em 3 anos. ◆ Horário das aulas: Merenda escolar: 17h10 às 17h35; 1ª aula: 17h40 às 18h25; 2ª aula: 18h25 às 19h10; intervalo: 19h10 às 19h15; 3ª aula: 19h15 às 20h; 4ª aula: 20h às 20h45. ◆ Matérias: Durante o 1º e o 2º ano, são ministradas além das matérias normais, as matérias básicas de tecnologia industrial (fundamentos da tecnologia industrial, fundamentos da tecnologia de informação, fundamentos de eletricidade, etc.). No 3º ano, os cursos são divididos em “Curso de Mecânica”, “Curso de Elétrica” e “Curso de Computação”, e nos dois anos restantes, adquirem técnicas e conhecimentos especializados sobre mecânica, eletricidade, computação e automóveis. As aulas práticas das matérias da área industrial são ministradas por vários professores de forma detalhada e aprofundada. É possível também prestar exame para obter certificação para operador de solda a gás, manuseio de materiais e produtos de alta periculosidade, habilidades de cálculo, texto comercial, etc. ◆ Atividades escolares: Campeonatos de bola, festival desportivo, festival cultural, viagem de formatura (4º ano), mostra de filmes, atividades de apreciação conjunta, festa de despedida para os formandos, etc. ◆ Atividades extracurriculares: das 20h45 às 22h30. Neste ano letivo de 2019, as atividades são: beisebol com bola de borracha, futebol, tênis de mesa, basquete, badminton (um misto de vôlei de praia e tênis usando peteca e raquete), vôlei e robótica. No campeonato de outono do ano letivo de 2018, o time de beisebol com bola de borracha se classificou em 1º lugar entre as escolas de ensino médio de meio período e à distância. ◆ Plano de carreira: Caminho tomado pelos formandos de 2018 após a conclusão do ensino médio: 1 aluno seguiu para faculdade de curta duração, 2 alunos para escolas profissionalizantes, 13 conseguiram emprego e 4 trabalhos temporários.
Taxa anual (aproximada)	¥ 32.400 (Conforme a renda familiar, há possibilidade de ser isento)
Outras despesas anuais	Aproximadamente ¥ 88.000 (merenda escolar noturna, fundo de reserva para viagem de formatura, taxa do grêmio estudantil, etc.). No ato do ingresso na escola, será necessário efetuar o pagamento de aproximadamente ¥ 48.000 (incluindo o pagamento da mensalidade de abril, uniforme de educação física, calçados, vestuário para treinamento, material didático, calculadora, etc.). Dependendo da condição, poderá receber auxílio para a merenda escolar ou material didático.
Número de alunos estrangeiros	2 alunos
Principais nacionalidades	Filipinas e Vietnã
Observação	No 1º ano, com base na matéria “Conhecimento da Vida Cotidiana I” (determinada pela escola) para a orientação de conhecimentos básicos, são ministradas aulas de língua japonesa, matemática e inglês em pequenos grupos (40 alunos divididos em 3 grupos). Principalmente em relação à matemática e língua japonesa, após a aplicação de exames, para os alunos com dificuldade são ministradas aulas de reforço por todos os professores.

Nome da Escola	Gakko Hojin Denpa Gakuen NAGOYA KOGAKUIN SENMON GAKKO (Koto Katei) Ensino Médio para Engenharias (Engenharia Integrada ao Ensino Médio)
Endereço	〒456-0034 Nagoya-shi Atsuta-ku Tenma 2 chome 24-14 Tel : 052-682-7871
Estação mais próxima	◇Metrô linha Meijo, estação [Tenma-cho] saída Nº 3 5 min a pé para o sudeste ◇Meitetsu Nagoya Honsen, estação [Jingu mae] 15 min a pé para o sul ◇Meitetsu Tokoname-sen, estação [Toyota Honmachi] 5 min a pé para o norte ◇JR Tokaido Honsen, estação [Atsuta] 20 min a pé para o sul (há ônibus escolar pela manhã)
Características (Horário das aulas, matérias, atividades escolares, caminho a seguir depois do ensino médio, etc.)	◆ Características: • É uma escola que tem como lema, fazer com que mesmo os alunos que não tinham segurança em relação aos estudos durante o ensino fundamental, possam sentir que “entendem”, “conseguem” e “têm autoconfiança”. • Existe o curso normal e o curso técnico de eletricidade, cada um com dois cursos. • As aulas são focadas nos fundamentos básicos, portanto, os alunos que se sentem inseguros na aprendizagem, poderão sentir-se confiantes. • É possível obter vários certificados e qualificações. • Ao formar-se nesta escola, obterá também a certificação do ensino médio do (Aichi Sangyo Daigaku Kogyo Koko) (Ensino Médio em Tecnologia Industrial). ◆ Horário: • São 6 aulas por dia (das 9h às 15h35; 50 minutos/aula), 5 dias por semana ◆ Matérias: • Curso normal: principalmente matérias de curso normal (língua japonesa, matemática, inglês, etc.). No curso de Informações Gerais, aumentam as matérias específicas da área de computação. • Curso técnico de eletricidade: aproximadamente metade das matérias são do curso normal e metade são específicas em mecânica e elétrica. ◆ Atividades extracurriculares: • Esportivas: 11 atividades • Culturais: 8 atividades 【Resultados】 Boxe: 3º lugar no Campeonato Esportivo Nacional, etc. Mecatrônica: 1º lugar no Campeonato de Robótica Atsuta no Mori, etc. ◆ Plano de carreira: • Caminho tomado pelos formandos: aproximadamente 68% (universidades, escolas de especialização, etc.) • Mercado de trabalho: aproximadamente 32% (todos os aspirantes foram admitidos)
Taxa anual (aproximada)	¥360.000: (¥90.000 × 4 vezes (abril, julho, outubro e janeiro)) ※ Conforme a renda, há devolução da taxa escolar pelo sistema de Subsídio Escolar do governo ou pelo sistema de redução de taxa escolar da província de Aichi.
Outras despesas anuais	◆ Despesas iniciais: curso normal..... ¥385.800 curso técnico em eletricidade... ¥389.600 (taxa de matrícula, gastos escolares, ingresso no sistema de estudo à distância, materiais para atividades esportivas, uniformes, livros e materiais didáticos) ※ De acordo com a renda, há devolução da taxa de matrícula subsidiada pela província de Aichi. ◆ Outros gastos: ¥119.000 (fundo de reserva para viagem de formatura, taxa do grêmio estudantil, despesa de atividades educacionais e despesas educacionais do sistema de estudo à distância)
Número de alunos estrangeiros	58 alunos (1º ano: 21 alunos, 2º ano: 17 alunos, 3º ano: 20 alunos)
Principais nacionalidades	China, Filipinas, Brasil, Nepal, Colômbia, Tailândia, Mongólia, Peru, Burundi, Bolívia
Observação	Ingresso experimental (24 de agosto) Visita à escola (1ª visita: 26 de outubro. Será realizada mais 5 vezes)

Nome da Escola	AICHI KENRITSU NAKAGAWA SHOGYO KOTO GAKKO Escola de Ensino Médio Técnico em Comércio
Endereço	〒454-0912 Nagoya-shi Nakagawa-ku Noda 3-280 Tel: 052-361-7457
Estação mais próxima	18 minutos a pé (5 minutos de bicicleta) da estação [<i>Hatta</i>] (metrô da linha <i>Higashiyama</i> / JR <i>Kansai</i> e <i>Kintetsu Nagoya</i>)
Características (Horário das aulas, matérias, atividades escolares, caminho a seguir depois do ensino médio, etc.)	◆ Característica: ◆ Horário das aulas: ◆ Matérias: Dois terços das aulas são matérias em comum e um terço das aulas são específicas relacionadas ao comércio. Durante o 1º ano estuda-se contabilidade e processamento de dados, que são matérias da área comercial. A partir do 2º ano, conforme o interesse do aluno, seguirá para um dos três cursos de especialização: negócios gerais, processamento de dados ou negócios internacionais. ◆ Atividades escolares: No 2º ano, os alunos dos cursos de negócios gerais e processamento de dados irão para Kobe e Hiroshima, e os alunos do curso de negócios internacionais para Ilha Formosa (Taiwan) como viagem de formatura. ◆ Atividades extracurriculares: Entre as atividades extracurriculares, existe o departamento de cultura que valoriza as características especiais da escola de ensino médio integrado ao comércio, e o departamento de esportes, com destaque principalmente para o vôlei, classificado entre os melhores no campeonato provincial. ◆ Plano de carreira: Caminho tomado após a conclusão do ensino médio: 62% entram no mercado de trabalho e 38% prosseguem os estudos (universidades, faculdades de curta duração e escolas profissionalizantes).
Taxa anual (aproximada)	¥118.800 ao ano (¥9.900 mensais) Porém, o pagamento não será necessário se receber a aprovação do Subsídio Escolar. (Somente nos casos em que a soma total do valor da renda tributável para dedução do imposto municipal e provincial for inferior a ¥507.000)
Outras despesas anuais	¥263.465 no 1º ano (inclui taxa de uniforme, material escolar, material auxiliar e fundo de reserva para a viagem de formatura). ¥98.000 no 2º ano. ¥36.400 no 3º ano (previsão).
Número de alunos estrangeiros	22 alunos (1º ano: 8 alunos, 2º ano: 7 alunos e 3º ano: 7 alunos)
Principais nacionalidades	China, Peru, Filipinas, Brasil, Nepal, Vietnã, Sri Lanka
Observação	

Nome da Escola	Gakko Hojin Soshi Gakuen Clark Kinen Kokusai Koto Gakko Escola Internacional de Ensino Médio
Endereço	〒450-0002 Nagoya-shi Nakamura-ku Meieki 3 chome 11-20 Tel : 052-589-3731
Estação mais próxima	5 minutos a pé da estação JR Nagoya
Características (Horário das aulas, matérias, atividades escolares, caminho a seguir depois do ensino médio, etc.)	◆ Características: No campus de Nagoya, existe o Curso Internacional e Curso para Prosseguimento Geral, e há estudantes de várias nacionalidades e crianças que regressaram do exterior (<i>Kikokushijo</i>). A grande maioria dos estudantes prosseguem para a universidade. ◆ Horário: São 6 horas de aulas por dia. No curso internacional, quase a metade da semana (14 aulas semanais) são ministradas totalmente em inglês. ◆ Matérias: São ministradas aulas com matérias profissionalizantes (sistema comercial e inglês) e aulas com matérias normais como de língua japonesa, matemática, inglês, estudos sociais e ciências, para conseguir o certificado de conclusão do curso normal de ensino médio. ◆ Atividades escolares: Festival Cultural, Festival Desportivo, Estudo Experimental em Hokkaido, Viagem de Formatura, etc. ◆ Atividade extra curricular: Futebol, basquete, música popular, dança, artes, etc. ◆ Prosseguimento dos formandos do ano letivo de 2018: Nível superior: universidades: 31 alunos, faculdade de curta duração: 2 alunos, escolas profissionalizantes: 15 alunos (77% prosseguem os estudos), admitidos em empresas: 2 alunos, não passaram no vestibular: 8 alunos
Taxa anual (aproximado)	¥841.800 (dependendo da renda familiar, há abatimento no máximo de ¥375.600)
Outras despesas anuais	Aproximadamente ¥150.000 (estudo experimental em Hokkaido / Viagem de Formatura, taxas para exames de certificados / <i>Moshi</i> (teste do exame do vestibular), etc.)
Número de alunos estrangeiros	15 alunos
Principais nacionalidades	China, Coréia do Sul, Estados Unidos, Filipinas, Brasil, Nepal, etc.
Observação	Há também cursos com sistema de crédito (pontuação), podendo escolher o número de frequência às aulas.

Perguntas Frequentes

P 1 Qual seria o mérito para cursar o ensino médio?

R 1 Concluindo o ensino médio, poderá prestar exames para escolas profissionalizantes, faculdades de curto prazo e universidades. Ainda, será vantajoso para encontrar um emprego.

Para poder cursar escola profissionalizante, faculdade de curto prazo ou universidade, necessitará do certificado de conclusão da escola de ensino médio. Além disso, a maioria das empresas leva em consideração a conclusão o curso do ensino médio como uma das condições para ser admitido.

P 2 O que se aprende no ensino médio?

R 2 Além das matérias comuns, há cursos de especialização como o curso comercial ou curso industrial. Nos cursos de especialização, poderá aprender não só matérias gerais como também obter conhecimentos e técnicas profissionais.

P 3 Quais são as qualificações necessárias para prestar o exame de admissão no ensino médio?

R 3 Pessoas com mais de 15 anos de idade no dia 1º de abril, que concluíram o *Chugakko* (Ginásio) do Japão ou que concluíram o ensino fundamental (primário e ginásio)(equivalente a 9 anos de currículo da educação escolar oficial) no exterior.

- Não é necessário ter nacionalidade japonesa.
- A pessoa que não concluiu o ensino fundamental, poderá adquirir a qualificação para prestar o exame de admissão ao ensino médio, passando no **exame de qualificação a nível de formação do ensino fundamental** (realizado todos os anos em outubro) ou concluindo a **escola de ensino fundamental noturno**. (vide ★5 da página 18 do material de referência)

P 4 Em que devo me esforçar para ser aprovado no exame de admissão do ensino médio?

R 4 Ter habilidade na língua japonesa, pois as aulas no ensino médio são ministradas em japonês. Por esta razão, o exame de admissão será em japonês. Antes de mais nada, será necessário o conhecimento na língua japonesa.

- Saber conversar em japonês.
- Necessário saber escrever e ler os livros didáticos (*kanji* que se aprende no *Chugakko*)

P 5 O que seria melhor ter em mente até prestar o exame de admissão no ensino médio em março?

R 5 Dar importância às aulas todos os dias, não só das matérias dos exames mas também esforçar-se aos estudos de todas as 9 matérias.

P 6 Como será determinada a aprovação dos candidatos para o curso de ensino médio?

R 6 Pela avaliação geral do exame de conhecimentos (3 ou 5 matérias: vide ★2 na página 17 do material de referência), entrevista, redação (caso *Teijisei*) e o conteúdo do boletim (*Chosa-sho*) apresentado pela escola de ensino fundamental (*Chugakko*).

P 7 Como é esse 「Chosa-sho」 ?

R 7 É o relatório de registro do resultado de várias atividades e notas de avaliação do *Chugakko*, elaborado pela escola.

O que todos se preocupam, é a pontuação de 1 à 5 de cada matéria que se chama *Naishinten*. Basicamente é igual ao conteúdo escrito no *Tsuchihyo* de cada trimestre; apresentando o nível de compreensão de cada matéria em números, os excelentes resultados adquiridos durante o *Chugakko* nas atividades extracurriculares, teste de inglês e também o número de frequência nas aulas.

P 8 Que tipo de questão sairá no teste de conhecimento para a admissão?

R 8 Principalmente perguntas referente ao conteúdo estudado durante os 3 anos de *Chugakko* (ensino fundamental).

É muito importante saber o conteúdo das questões para pensar num método de estudo adequado a si próprio.

No *Aichi-ken Kenmin Sodan – Joho Center* (Centro de informações), encontra-se questões dos exames dos últimos 5 anos para ler ou para adquirir cópias pagando a taxa. (vide ★ 3 na página 17 do Material Suplementar)

P 9 Gostaria de saber mais detalhes sobre as escolas de ensino médio, como devo proceder?

R 9 Para escolher uma escola que seja de acordo com a sua expectativa, aproveite o ingresso experimental realizado em cada escola. (vide ★4 na página 18 do Material Suplementar)

P 10 Há exame especial para estrangeiros?

R 10 Entre as escolas públicas da província de Aichi, há escolas que realizam exame de seleção para alunos estrangeiros. (vide★1 na página 16 do Material Suplementar)

P 11 Gostaria de frequentar a escola e fazer *arubaito* (trabalho temporário) para ajudar a minha família financeiramente. Poderei fazer *arubaito*?

R 11 Estudando em escolas de meio período poderá fazer *arubaito*. Porém, dentre as escolas de período integral diurno, há escolas que não admitem fazer *arubaito*.

P 12 Gostaria de receber auxílio para o pagamento das despesas do curso de ensino médio, pois tenho dificuldade financeira.

R 12 Há sistema de bolsa de estudo para estudantes com dificuldades financeiras, oferecido pela cidade, províncias ou pelo governo nacional.

Na cidade de Nagoya, há os seguintes 3 tipos:

1. Deve ser solicitado no *Chugakko* (ginásio) (Setembro)
2. Deve ser solicitado na subprefeitura ou na sucursal (pelo menos um mês antes do exame)
3. Deve ser solicitado na escola de ensino médio (após o ingresso)

Informe-se sobre os detalhes das condições ou prazo, consultando a escola onde deseja prestar o exame ou o professor responsável (*tannin*). (vide★6 na página 19 do material de referência)

★1 Sobre a Seleção dos Alunos Estrangeiros

◎ Escolas de Ensino Médio que realizam a seleção

(Curso Normal: 5 escolas)

Região de Owari (3 escolas)	Região de Mikawa (2 escolas)
<i>Nagoya Minami Koko (Nagoya-shi)</i>	<i>Koromodai Koko (Toyota-shi)</i>
<i>Komaki Koko (Komaki-shi)</i>	<i>Anjo Minami Koko (Anjo-shi)</i>
<i>Higashiura Koko (Chita-gun Higashiura-cho)</i>	

(Curso Profissionalizante: 3 escolas)

Em toda a província (3 opções)	
<i>Nakagawa Shogyo Koko – Escola Comercial (Nagoya-shi)</i>	<i>Toyota Kogyo Koko – Escola Industrial (Toyota-shi)</i>
	<i>Toyokawa Kogyo Koko – Escola Industrial (Toyokawa-shi)</i>

(Curso Geral ou Integrado: 3 escolas)

Em toda a província (3 opções)	
<i>Iwakura Sogo Koko (Iwakura-shi)</i>	<i>Chiryu Koko (Chiryu-shi)</i>
	<i>Toyohashi-nishi Koko (Toyohashi-shi)</i>

*Sem se limitar ao Curso Normal e aos Cursos Profissionalizantes habituais, dentre as diversas disciplinas, o aluno poderá escolher as disciplinas que quer cursar baseado em suas preferências e interesses. É um curso que possibilita o aprendizado aprofundando a consciência em relação às suas próprias aptidões e/ou objetivos (carreira) etc. a seguir no futuro.

◎ Matérias para exame: teste das 3 matérias (língua japonesa, matemática e inglês) e entrevista

※ A parte do Exame de Seleção para os Estudantes Estrangeiros, o aluno terá que prestar também o Exame de Seleção Comum (5 matérias: língua japonesa, matemática, estudos sociais, ciências e inglês), pois em caso de não aprovação, se enquadrará no Exame de Seleção Comum.

◎ Quem poderá prestar esse exame (aquele que se enquadrar em todos os itens abaixo)

- Pessoas com nacionalidade estrangeira, que residem (ou com previsão de residir) na província junto com os pais e/ou responsáveis.
- Pessoas que concluíram (ou com previsão de concluir) os 9 anos de educação escolar no Japão ou no exterior.

★Maiores informações: *Aichiken Kyoiku linkai Koto Gakko Kyoiku-ka* ☎ (052) 954-6786
(Comitê de Educação de Nagoya – Setor de Educação do Ensino Médio)

★2 Matérias para o Teste de Admissão do Exame Comum

		Teste de conhecimentos					Outros		Obs.
		Língua japonesa	Matemática	Estudos sociais	Ciências	Inglês	Redação	Entrevista	
Público	Integral Diurno	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	
	Seleção p/ estrangeiros	◎ ★ *1	◎ ★ *1	◎	◎	◎ ★ *1	◎	◎	※ 2
	Meio período (noturno/vespertino)	○	○			○	◎	◎	※ Há escola sem teste de conhecimentos
Privado		◎	◎	△	△	◎	◎	◎	※ Diferente para cada escola

※ 1: Questões das 3 matérias resumido em 1, com transcrição fonética (*furigana*).

※ 2: Deverá prestar o exame da seleção comum além da seleção para estudantes estrangeiros, para o caso de não ser aprovado no exame de seleção aos estudantes estrangeiros.

★3 Local onde poderá ver as questões das provas dos 5 últimos anos

*** Aichi-ken Kenmin Sodan - Joho Center Joho Corner**

Endereço : Nagoya-shi Naka-ku Sannomaru, 2-3-2 Aichi-ken Jichi Center 2F

Telefone: 052-954-6164

- 3 minutos a pé da saída nº5 da estação [*Shiyakusho*] do metrô da linha *Meijo*
- Horário de funcionamento: 9h às 17h15
- Fechado: sábado, domingo e feriados

★4 Para saber detalhes sobre a Escola de Ensino Médio

(1) Ingresso Experimental

- Realizado todos os anos do verão ao outono.
- Consulte o professor do *Chugakko* sobre a programação de cada escola.

(2) Exibição das Escola Privadas de Aichi

Apresentação do conteúdo dos estudos, das instalações e os pontos importantes para a inscrição.

- **Data:** 19(sábado) e 20(domingo) de outubro de 2019
- **Local:** Aichi-ken Taikukan (ginásio esportivo) Nagoya-shi Naka-ku Ninomaru 1-1
5 minutos a pé da saída nº 7, da estação [Shiyakusho] do metrô da linha *Meijo*

★5 Informações aos que não concluíram o *Chugakko*

(1) Classe de *Chugakko* Noturno (1 escola na província de *Aichi*, *Nagoya-shi Naka-ku*)

- **Público alvo:** aquele com mais de 15 anos de idade que não concluiu o *Chugakko* e que reside na província de *Aichi*
- **Exame:** entrevista e teste de conhecimentos simples (japonês e matemática)
- **Período:** 2 anos • **Taxa:** as aulas e os materiais didáticos são gratuitos
- Todos os anos, o requerimento é entregue de janeiro a fevereiro
- ★**Informações:** (*Kozai*) *Aichiken Kyoiku* · *Supotsu Shinko Zaidan Kyoiku Shinko-ka*
☎ (052) 242-1588

(2) Exame de Determinação a Nível de Graduação do *Chugakko* (Ensino Fundamental)

É o exame do governo para determinar o conhecimento a nível de graduação do *Chugakko*. Conseguindo passar nos exames de todas as 5 matérias (língua japonesa, estudos sociais, matemática, ciências e inglês), poderá obter a qualificação para ingressar na escola de ensino médio.

- **Público alvo:** Aquele que não concluiu o *Chugakko* e que tenha mais de 15 anos de idade
- **Taxa para exame:** gratuito
- **Exame:** 1 vez todos os anos (em outubro)
 - ※ Entregar o requerimento de agosto ao início de setembro.
 - ※ Poderá prestar o exame com transcrição fonética (*furigana*)

★**Informações:**

Monbu Kagakusho Shogai Gakushu Suishin-ka ☎ (03) 5253-4111
Aichi-ken Kyoiku linkai Gimu Kyoiku-ka ☎ (052) 954-6790

★6 Exemplos de sistemas de Bolsa de Estudos

Tipo	Conteúdo	Informações
Ensino médio (Koko) público municipal	Poderá receber isenção da matrícula (será gratuito). Inscrição através da escola de ensino médio (Koko) que ingressar.	<i>Nagoya-shi Kyoiku linkai Gakuji-ka</i> Tel: 052-972-3385
Ensino médio (Koko) público provincial	Poderá receber isenção no pagamento da matrícula (será gratuito) e abatimento (desconto ou isenção) na mensalidade (somente para disciplinas de especialização). Inscrição através da escola de ensino médio (Koko) que ingressar.	<i>Aichi-ken Kyoiku linkai Zaimu Shisetsu-ka</i> Tel: 052-954-6763
Ensino médio (Koko) público, nacional e privado	São fornecidos Bolsa de estudos voltadas para os residentes da cidade de <i>Nagoya</i> . Inscrição através da escola de ensino médio (Koko) que ingressar. A pessoa que tiver previsão de cursar o ensino médio no ano seguinte, poderá fazer um empréstimo para o pagamento das despesas escolares necessárias no ingresso (como despesas com preparativos ao ingresso escolar). (Empréstimo temporário, necessário devolver) Poderá fazer a reserva através do escola onde está frequentando. (Durante o mês de setembro no 3º ano do <i>Chugakko</i>)	<i>Nagoya-shi Kyoiku linkai Gakuji-ka</i> Tel: 052-972-3385
Ensino médio (Koko) público, nacional e privado	Poderá fazer o empréstimo sem juros. (empréstimo temporário, necessário devolver) Inscrição através da escola de ensino médio (Koko) que ingressar. (maio ~ junho) Poderá fazer a reserva também através do <i>Chugakko</i> que está frequentando. (mês de julho)	<i>Aichi-ken Kyoiku linkai Kotogakko Kyoiku-ka Shogaku Group</i> Tel: 052-954-6785
Ensino médio (Colégio) técnico profissionalizante	Poderá fazer o empréstimo financiado (empréstimo temporário, necessário devolver). Inscrição através da escola de ensino médio (Koko) que ingressar. Poderá fazer a reserva também através do <i>Chugakko</i> que está frequentando.	<i>Nihon Gakusei Shien Kiko</i> ※ Para informações mais detalhadas, procure através da escola onde frequenta

(fonte : Sites da cidade de Nagoya e da Província de Aichi))

URL : <http://www.city.nagoya.jp/kyoiku/page/0000051028.html>

<http://www.pref.aichi.jp/0000006059.html>

< Outros >

Existem empréstimos financiados pelo governo japonês para a taxa de matrícula e taxa do curso escolar, que podem ser solicitados antes do ingresso na escola do ensino médio (Koko). Necessário devolver dentro de 15 anos.

★ Informação: *Nihon Seisaku Kinyu Koko* (Instituição Financeira Pública do Governo Japonês)
Kyoiku Loan (empréstimos e financiamentos escolares) CALL CENTER: 0570-008656

<http://www.aichi-shigaku.gr.jp/contents/hojokin.htm>

愛知県私学協会
Aichi Shigaku

愛知県の私立高等学校の情報

Aichi Shigaku

トヨコフA-5

● 聖知學科學協會の概要

[最良の英語学校はこちら](#)

道長・行脚の心一ツ

摘要

RESEARCH

圖書在版編目(CIP)數據
《中國經濟學》. — 鄭州: 河南人民出版社, 2004. 12
ISBN 7-229-04711-1
I. ①中… II. ①王… III. ①經濟學—中國—教材 IV. ①F0-62
中國版本圖書館CIP數據核對(2004)第123181號

●授業料軽減補助制度の案内パンフレット New One Page

私立高校の学費金と奨学制度について

私立学校の教育条件の推移向上と国際水準調査

[illegible][illegible][illegible]

Abstract

[illegible][illegible][illegible]

Figure 1. Bar chart showing the percentage of respondents who reported using various types of mobile devices for work purposes. The chart compares the use of smartphones, tablets, and laptops. The y-axis represents the percentage of respondents (0% to 100%). The x-axis lists the device types. The data shows that smartphones are used by approximately 85% of respondents, tablets by approximately 45%, and laptops by approximately 35%.

$\frac{1}{x^2} = x^{-2}$

●補助金額の算定対象は、<http://www.mext.go.jp/>のホームページを参照

保護者の農民税所得額と市町村民税所得額の合計額を入力して下さい。
〔半角数字〕で千円の欄のみ入力してください。

第 1 章 数据库系统概论

前 門

あるものの区分は

計頁

● 五、關於「中國」的討論

入学時	入学納付金前助	円
月 額	私学授業料の平均 (A)	円
	就学支援金 (国)	円 ①
	+	+
	授業料軽減補助 (県)	円 ②
	私学助成の合計 (B)	円 ①+②
	保護者負担平均 (A-B)	円

【三洋電】

- この減額内容は、平成30年4月に愛知県内の私立高等学校1年生に適用されたものを例としています。
〔原則として生徒・保護者ごと県内居住の場合〕
- (A)は、愛知県内の私立高等学校1年生(平成30年4月入学)の平均額です。
- (B)は、(1)と(2)の合計額で、実際に入学した私立高等学校の授業料の月給額を想定して支給されます。

【作成 / Elaboração】

こうえきざいだんほうじん なごやこくさい
公益財団法人 名古屋国際センター

Centro Internacional de Nagoya

TEL 052-581-0100

FAX 052-571-4673

※^{ほんしりょう}本資料^{ないよう}の内容の一部または全部^{いちぶ}を^{ぜんぷ}無断^{むだん}で^{いんよう}引用・^{てんさい}転載^{えんりょ}することはご遠慮ください。

※Favor não citar ou reproduzir parte ou por inteiro este material sem autorização.